

یا

سرکاری کاروبار کے رجسٹر سے کیا مراد ہے ؟ اس  
کو واضح کرتے ہوئے اس کی اہمیت پر روشنی  
ڈالے۔

۲۔ لسانی رجسٹر کے بنیادی عناصر کے بارے میں  
ایک نوٹ لکھئے۔

یا

صحافتی ترجمہ کے اصولوں پر روشنی ڈالے۔  
۳۔ شاعری کے متن کے ترجمہ پر نوٹ لکھئے۔

یا

اصطلاح سازی کی تعریف کرتے ہوئے اس  
کے اصولوں پر روشنی ڈالے۔

**Diploma in Urdu Language**

**(DUL)**

**Term-End Examination**

**June, 2025**

**OULE-005 : Principles of Translation**

*Time : Two Hours ]*

*[ Maximum Marks : 50*

نوٹ:- سبھی سوالوں کے جواب لکھئے۔ اور سبھی سوالوں  
کے نمبر برابر ہیں۔

۱۔ کثیر لسانی سماج میں رابطہ کی زبان سے کیا مراد

ہے ؟ اور تعلیم و تدریس میں اس کی کیا اہمیت  
ہے ؟ واضح کیجئے۔

doorway, and sherry was rubbing against her.  
She was young, quite pretty and was dressed in red.

یا

(ب)

कुछ बच्चे शाम के समय खेल के मैदान में कबड्डी खेल रहे थे । तभी वहाँ पर उनका कोच आ गया और बोला कि आपको कबड्डी के नियमों को समझना चाहिए ।

xxxxxxx

۴۔ ادبی ترجمہ کسے کہتے ہیں ؟ ادبی ترجمہ کرتے وقت مترجم کو کن باتوں کا خیال رکھنا چاہیے ؟ اس کو واضح کیجیے۔

یا

ترجمہ نگاری میں فورٹ ولیم کالج کی اہمیت کو بیان کیجئے۔

۵۔ درج ذیل میں سے کسی ایک اقتباس کا اردو میں ترجمہ کیجئے۔

(الف)

It was a quit kindly voice, but one with firmness in it. A woman was standing in the